



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.410
4 May 2000

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Двадцать четвертая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 410-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве,
1 мая 2000 года, в 10 час. 00 мин.

Временно исполняющий обязанности Председателя: г-н ГЭХЭМ

Председатель: г-н БЁРНС

СОДЕРЖАНИЕ

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

ТОРЖЕСТВЕННОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ВНОВЬ ИЗБРАННЫХ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ КОМИТЕТА

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания содержится в документе CAT/C/SR.410/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (пункт 1 предварительной повестки дня)

1. Г-н ГЭХЭМ (Представитель Генерального секретаря), Временно исполняющий обязанности Председателя, выступая от имени Верховного комиссара по правам человека, который не смог присутствовать на открытии по той причине, что в этот же день открывается Подготовительный комитет Всемирной конференции по проблеме расизма, объявляет двадцать четвертую сессию Комитета против пыток открытой.
2. После состоявшегося в ноябре 1999 года совещания государств-участников состав Комитета претерпел определенные изменения. Г-н Гэхэм выражает признательность г-же Полайнар-Павчник за ее работу на протяжении двух сессий и г-ну Соренсену за ценный вклад в деятельность Комитета. Он поздравляет с избранием двух новых членов Комитета г-жу Гаер и г-на Расмуссена и с переизбранием - г-на Бернса, г-на Камару, г-на Гонсалеса Поблете и г-на Мавромматиса.
3. С момента проведения последней сессии произошло четыре касающихся Комитета события. Во-первых, Верховный комиссар призвала разработать план действий для следующих трех договорных органов, которые его еще не имеют: речь идет о Комитете против пыток, Комитете по правам человека и Комитете по ликвидации расовой дискриминации. Что касается Комитета против пыток, то призыв к выделению дополнительных средств направлен на увеличение суммы собираемых взносов, в первую очередь для целей функционирования служб по реабилитации жертв пыток. Во-вторых, рабочая группа, которой было поручено разработать проект факультативного протокола к Конвенции против пыток, провела в октябре 1999 года свое совещание и представила доклад (E/CN.4/2000/58) Комиссии по правам человека, которая приняла в этой связи резолюцию 2000/35. Скорейшее принятие этого протокола, предусматривающего введение в действие превентивной системы в форме регулярного посещения мест содержания под стражей, как представляется, позволит внести огромный вклад в дело борьбы с практикой применения пыток. В контексте вопроса о системе посещения представляется целесообразным отметить, что к седьмому докладу Специального докладчика по вопросу о пытках сэра Найджела Родли (E/CN.4/2000/9) прилагается текст принципов эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которые послужат полезным дополнением всего комплекса методов расследования на местах. В заключение г-н Гэхэм обращает внимание на медленно протекающий процесс ратификации Статута Международного уголовного суда, поскольку на сегодняшний день

этот документ ратифицировали всего восемь стран. Вместе с тем он отмечает, что лица, виновные в совершении актов пыток, тем не менее привлекаются к судебной ответственности, что является определенным прогрессом. Таким образом, постепенно вводится в действие предусмотренный в Конвенции против пыток принцип универсальной юрисдикции, что можно только приветствовать, но что тем не менее представляется недостаточным.

ТОРЖЕСТВЕННОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ВНОВЬ ИЗБРАННЫХ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА (пункт 2 предварительной повестки дня)

4. Г-н ГЭХЭМ (Временно исполняющий обязанности Председателя) предлагает двум вновь избранным членам Комитета сделать торжественное заявление, предусмотренное в правиле 14 правил процедуры Комитета (CAT/C/3/Rev.3).

5. Г-жа Гаер и г-н Расмуссен торжественно заявляют, что будут исполнять свои обязанности и осуществлять свои полномочия в качестве членов Комитета против пыток с достоинством, преданно, беспристрастно и добросовестно.

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ КОМИТЕТА (пункт 3 предварительной повестки дня)

6. Г-н ЯКОВЛЕВ предлагает избрать Председателем Комитета г-на Бернса.

7. Г-н Бернс избирается Председателем путем аккламации.

8. Г-н Бернс занимает место Председателя.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что три заместителя Председателя изъявили о своем намерении продолжить исполнение своих обязанностей, по крайней мере, в течение одного дополнительного срока. Исходя из того, что ни один из членов Комитета не является кандидатом на должность заместителя Председателя, он полагает, что Комитет не возражает против избрания г-на Камары, г-на Гонсалеса Поблете и г-на Юя Мэндзя.

10. Решение принимается.

11. Г-н Эль-Масри избирается докладчиком путем аккламации.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 4 предварительной повестки дня) (CAT/C/56)

12. Предварительная повестка дня (CAT/C/56) утверждается.

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 6 повестки дня)

13. Г-н БРУНИ (секретарь Комитета) сообщает, что из 115 первоначальных докладов, подлежавших представлению в период с июня 1998 года по апрель 2000 года, было представлено 77 докладов и не представлено 38; 22 из не представленных докладов просрочены более чем на четыре года. Кроме того, Белиз все еще не представил новый вариант своего доклада, запрошенный у него Комитетом шесть лет назад. Из 88 вторых периодических докладов, подлежавших представлению в период с июня 1992 года по апрель 2000 года, было представлено 52 доклада и не представлено 36; 11 из непредставленных докладов просрочены более чем на четыре года. Из 54 третьих периодических докладов, подлежавших представлению в период с июня 1996 года по апрель 2000 года, было представлено 25 докладов и не представлено 29. Вопреки данным, содержащимся в предварительной повестке дня, Ливийская Арабская Джамахирия представила свой третий периодический доклад. В дополнение к докладам, намеченным Комитетом к рассмотрению на своей двадцать четвертой сессии, секретариатом было получено еще восемь докладов, которые будут рассмотрены на одной из будущих сессий Комитета. Речь идет о докладах Австралии, Беларуси, Гватемалы, Греции, Грузии, Камеруна, Канады и Чешской Республики. Кроме того, Армения просила перенести рассмотрение ее доклада на сессию, которая состоится в ноябре 2000 года. Секретариат автоматически направляет письменные напоминания государствам, которые более чем на год просрочили представление докладов, однако следует признать, что такие напоминания являются малоэффективными, вследствие чего секретариат принял меры по введению в действие новой системы: вместо вербальной ноты он направлял каждому государству единый циркуляр с указанием стран, которые должны представить доклады в 2000 году. Обнародование этого документа вызвало многочисленные отклики со стороны государств. Во исполнение рекомендации, сформулированной на совещании председателей договорных органов, секретариат приступил к разработке документа, содержащего полный перечень обязательств каждого государства по представлению докладов в соответствии с подписанными соответствующим государством различными международными договорами с указанием положения дел с выполнением каждым государством своих обязательств. Этот документ, призванный заменить систему письменных напоминаний, будет представлен на утверждение Комитета на его текущей сессии.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 5 повестки дня)

14. Председатель обращает внимание членов Комитета на сугубо конфиденциальный характер материалов, содержащих информацию, полученную на основании статей 20 и 22

Конвенции, и призывает их проявлять максимальную сдержанность при ссылках на эти документы. Кроме того, при условии наличия соответствующих средств Комитету, возможно, следовало бы назначить представителя для участия в дне общей дискуссии по проблеме допускаяемого государством насилия в отношении детей, который будет организован в ходе двадцать пятой сессии Комитета, намеченной на 18 сентября - 6 октября 2000 года.

15. Что касается тематических докладчиков, то Председатель предлагает назначить г-жу Гаер докладчиком по вопросам, касающимся женщин, а г-на Расмуссена – по вопросам, касающимся детей. Г-н Яковлев мог бы продолжить в течение двух последующих лет выполнять обязанности тематического представителя по проблеме дискриминационной практики.

16. Решение принимается.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает, что г-н Мавромматис и г-жа Гаер согласны заменить г-на Соренсена и представлять Комитет на заседаниях рабочей группы открытого состава по разработке факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. В заключение он сообщает, что совместное совещание при участии Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о пытках и Верховного комиссара по правам человека будет проведено 16 мая с 11 час. 30 мин. до 16 час. 00 мин. и что пресс-конференция состоится в пятницу 19 мая в 12 час. 00 мин.

Первая (открытая) часть заседания закрывается в 10 час. 50 мин.
